Олеся Анатольевна Глущенко

Северо-Западный институт управления РАНХиГС (Санкт-Петербург)

oag.kam@mail.ru

**Наименования QR-кода как лингвистическая маска QR-сопротивления**

Результаты семантического и прагматического анализа названий сертификата о вакцинации и его QR-кода интерпретируются как отражение социального протеста в языке.

Ключевые слова: эмотив, лингвистический протест, QR-код, ковид-сертификат, семантика.

В 2021 г. была внедрена практика проверки при посещении публичных мест сертификата о профилактических прививках против новой коронавирусной инфекции (COVID-19) или медицинских противопоказаниях к вакцинации и (или) перенесенном заболевании, вызванном COVID-19.

Весной 2022 г. информационный повод для социальной дискуссии отошел на второй план после спада волны коронавируса и отмены обязанности предъявлять и проверять сертификат и глобальных геополитических событий. В русском языке после этого осталось порядка 100 наименований самого сертификата как целостного документа (25% слов) и двухмерного штрихового кода (QR-кода) как реквизита документа (75% слов). В этом микроклассе мы видим лингвистическое преломление социального протеста, который проявлялся в России в медийной среде интенсивнее, чем на открытых пространствах: откровенные «антиваксеры» и гонители ковид-сертификатов создали целый корпус текстов в социальных сетях, где и произошла цифровизация протеста.

Мы проанализировали около 10 тыс. контекстов из социальных сетей и сетевых изданий, что позволило сделать следующие выводы:

1. Наименования сертификата – это преимущественно стилистически и экспрессивно нейтральные слова, большая часть которых является международными официальными и полуофициальными обозначениями сертификата и их русскими транслитерациями, полукальками и перефразированиями (Health pass, ковид-паспорт и др.). Доля эмотивов для обозначения ковид-сертификата мала («аусвайс», «сертификат возможностей»). Напротив, QR-код в меньшей степени поименован нейтрально («куаркод», «ку-код» и др.). Параметрические компоненты в названиях кода стали основой для экспрессивного переосмысления [3: 25] в производных типа «кодик», «куарище» и т. д.

2. Номинативные ресурсы в цифровом пространстве протеста были задействованы в конструировании социально опасного стереотипа вакцинированного человека как раба государственной политики. Идея духовно-интеллектуального закабаления отражена в наименованиях, возникших под влиянием представлений о сектантстве («сатана-код», «чертов код» и др.). В исторических ассоциациях типа «QR-аусвайс», «квадратик Геббельса» и т.п. сопряжены идеи несвободы и разделения людей на высших, способных противостоять агитации, и низших, смирившихся с правилами предъявления QR-кода. Смысловой основой для образной номинации стали ассоциации с процессами клеймения («QR-клеймо», «шкваркод» и др.) и параллели с глупой «недоптицей» курицей или с кукушкой как негативными русскими зооморфными эталонами для описания человека [4: 306] («кура-код», «кукарек», «кукареку-код», «ку-ку», «кукукод» и др.). Популярность таких наименований вызвана образным осмыслением фонетического созвучия сегмента «QR», а также сближением элементов коннотаций у слов «курица» [2: 110], «кукушка» [1: 98] и новой семой негативной оценки у QR-кода.

3. В обыденном языковом сознании QR-код в качестве достаточно удобного реквизита документа для быстрого считывания данных не случайно оценивается нарочито негативно – в этом проявляется протест против усиления учетно-регистрационной функции государства. До пандемии российский гражданин свободно перемещался в пределах страны, а наличие QR-кода стало внешним условием сохранения былой свободы. Раньше забота о здоровье была правом гражданина, теперь же степень обязательности вакцинации выросла. Эти изменения интенсивно вовлекают гражданина в систему информационного обмена с государством, что и воспринимается как некое сужение индивидуальной свободы. И появление россыпи новых и переосмысленных номинаций, отражающих такое противостояние человека и системы, – это преломление социального протеста в зеркале национального языка. На поверхности – отторжение QR-кода, в подтексте – протест против давления государства на личность. Очень активна при образовании номинации ирония, что также является отличительной чертой русского «лингвистического протеста» в цифровой среде: высмеянное перестает быть пугающим.

Большинство проанализированных наименований временно вышли на передний план, с отступлением пандемии большинство слов уйдет.

Литература:

1. Денисова А. П., Кутьева М. В. Орнитоним «кукушка» в языковой картине мира носителей русского и испанского языков // Вестник РУДН. Серия «Русский и иностранный языки и методика их преподавания». 2011. № 3. С. 98–109.

2. Лю Сини. Орнитологический код русской и китайской лингвокультуры на примере слова «курица» // Вестник Московского гос. обл. ун-та. Серия «Лингвистика». 2018. № 4. С. 108–116.

3. Матвеева Т. В. Экспрессивность русского слова. Республика Молдова, 2013.

4. Птица как образ, символ, концепт в литературе, культуре, языке / отв. ред. А. И. Смирнова. М., 2019.